



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по земеделие и развитие на селските райони

2010/2211(INI)

2.3.2011

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 45

Проектостановище
Giovanni La Via
(PE458.629v01-00)

относно политическите предизвикателства и бюджетните средства за устойчив Европейски съюз след 2013 г.
(2010/2211(INI))

AM\858925BG.doc

PE460.624v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_NonLegOpinion

Изменение 1
Marc Tarabella

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид **ролята на** селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Изменение

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за **много** важен предвид **основната**
роля, която играе селското стопанство
като стратегически сектор в
Европейския съюз, **с цел запазване на**
неговия производствен капацитет в
контекста на изменението на
климата и увеличението натиск върху
природните ресурси;

Or. fr

Изменение 2
Vasilica Viorica Dăncilă

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Изменение

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз; **подчертава**
значението на текущия дебат за
новата ОСП предвид ролята на
селското стопанство като
стратегически сектор в Европейския
съюз в рамките на европейските
политики и като основен елемент за
гарантиране на продоволствената
сигурност в световен мащаб;

Or. ro

Изменение 3
Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Изменение

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз, **който гарантира**
осигуряването на храна за
европейските граждани;

Or. es

Изменение 4
Britta Reimers, George Lyon, Liam Aylward

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Изменение

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз, **и по-специално във**
връзка с гарантирането на
продоволствената сигурност;

Or. en

Изменение 5
Daciana Octavia Sârbu

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Изменение

счита настоящия дебат за новата Обща
селскостопанска политика (ОСП) за
важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз **за гарантиране на
продоволствената сигурност**;

Or. ro

Изменение 6
Luís Paulo Alves

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Изменение

1. счита настоящия дебат за новата
Обща селскостопанска политика (ОСП)
за важен предвид ролята на селското
стопанство **и развитието на селските
райони** като стратегически сектор в
Европейския съюз;

Or. pt

Изменение 7
Elisabeth Jeggle

Проектостановище
Параграф 1 а (нов)

Проектостановище

Изменение

**1а. посочва, че ОСП е единствената
общностна политика на ЕС и като
такава осигурява реална европейска
добавена стойност;**

Or. de

Изменение 8
Vasilica Viorica Dăncilă

Проектостановище
Параграф 1 а (нов)

Проектостановище

Изменение

1а. приветства водещите инициативи, подчертани в стратегията „ЕС 2020”; изисква широка политическа концепция за осигуряване на конкурентно, социално и устойчиво бъдеще за ЕС; подчертава, че за постигане на ключовите цели на ЕС за 2020 г., водещите инициативи на ЕС, описани в стратегията „ЕС 2020”, изискват солидна, надеждна и устойчива финансова подкрепа от страна на ЕС;

Or. ro

Изменение 9
Marc Tarabella

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към **основните ѝ** цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така **играе** ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването

2. припомня, че ОСП, в допълнение към **нейните първоначални основни** цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, **запазване на биоразнообразието**, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя **има социална стойност**,

на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

като признава важната роля на жените за съхраняване на перспективите за бъдещето, свързани с живота и благоденствието на селските райони (като се има предвид, че от 14,6 милиона лица, заети в селското стопанство в Европейския съюз, 41% са жени) и като играе също така ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

Or. fr

Изменение 10
Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните й цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на **подходящо финансиране** за селските общности;

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните й цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на **финансова помощ** за селските общности;

Or. es

Изменение 11
Marit Paulsen

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на **земеделски** земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

Or. sv

Изменение 12
Rareş-Lucian Niculescu

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти

за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля **в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС** чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; **посочва, че Общата селскостопанска политика играе важна роля за постигане на европейските цели в областта на енергетиката;** посочва, че тя също така играе ключова роля **за избягване на териториалните неравновесия и за борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС** чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности; **припомня, че в някои необлагодетелствани селски райони земеделието е единствената възможна икономическа дейност;**

Or. ro

Изменение 13

Herbert Dorfmann, Elisabeth Köstinger, Giancarlo Scottà

Проектостановище Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти **в ЕС**; посочва, че тя също така играе ключова роля **в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС** чрез осигуряване на

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти, **по-специално в необлагодетелстваните и планинските райони на Съюза;** посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата, **особено в**

подходящо финансиране за селските общности;

необлагодетелстваните райони, и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

Or. de

Изменение 14

Martin Häusling, José Bové, au nom du groupe des Verts/ALE

Проектостановище

Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните ѝ цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности; ***също така подчертава, че в бъдеще следва да съществуват два самостоятелни фонда, а именно Земеделски фонд и Фонд за развитие на селските райони;***

Or. en

Изменение 15
Luís Paulo Alves

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните й цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните й цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности, ***което е задължително условие за гарантиране на устойчиво развитие за много региони от Европейския съюз;***

Or. pt

Изменение 16
Esther de Lange

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните й цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени

Изменение

2. припомня, че ОСП, в допълнение към основните й цели, изпълнява и многофункционална роля за осигуряване на обществени блага, като например опазване на околната среда, производство на висококачествени

храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности;

храни, гарантиране на високи стандарти за хуманно отношение към животните, както и за осигуряване и увеличаване на разнообразието и качеството на ценните ландшафти в ЕС; посочва, че тя също така играе ключова роля в борбата с изоставянето на земи, обезлюдяването на селата и застаряването на населението в селските райони в рамките на ЕС чрез осигуряване на подходящо финансиране за селските общности; **подчертава значението на иновациите и устойчивото развитие на европейското селско стопанство, както и съществения им принос за постигане на целите на Европейския съюз;**

Or. nl

Изменение 17
Marit Paulsen, Marian Harkin

Проектостановище
Параграф 2 а (нов)

Проектостановище

Изменение

2а. припомня, че инициативата JEREMIE е голям успех, който позволи отпускането на над 6 милиарда евро за МСП, и предлага разработването на подобен финансов механизъм, който може да се нарече JERICHO (= Съвместен европейски избор за инвестиции в селското стопанство), за програмите за развитие на селските райони в рамките на следващия програмен период;

Or. en

Изменение 18
Elisabeth Jeggle

Проектостановище
Параграф 2 а (нов)

Проектостановище

Изменение

2а. посочва, че ЕС се нуждае от ефективно селско стопанство и в периода след 2013 г.; счита, че продоволствената независимост трябва да остане основна цел на ЕС и че доставката на храни в международен мащаб представлява неизменен политически дълг, който трябва да бъде изпълнен;

Or. de

Изменение 19
Béla Glattfelder

Проектостановище
Параграф 2 а (нов)

Проектостановище

Изменение

2а. припомня, че през следващите десетилетия Европейският съюз и светът ще трябва да се справят с нови предизвикателства като продоволствената сигурност и недостига на вода и енергия; счита, че селското стопанство би могло да спомогне за смекчаване на евентуалните неблагоприятни последици от тези проблеми;

Or. en

Изменение 20
Marc Tarabella

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно **да се отчетат различните** видове селско стопанство, прилагани в европейските страни и територии, **като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата** политика;

Изменение

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно, **за да се гарантира продоволствената сигурност в Европа и света, да се насърчи запазването на всички** видове селско стопанство, прилагани в европейските страни и територии, **чрез отказ от всякаква ренационализация на европейската интегрирана обща** политика;

Or. fr

Изменение 21
Luís Paulo Alves

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове селско стопанство, **прилагани** в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика;

Изменение

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове селско стопанство, **като се осигури възможност за тяхното развитие** в европейските страни и територии, **както и** като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика;

Or. pt

Изменение 22

Martin Häusling, José Bové, au nom du groupe des Verts/ALE

Проектостановище

Параграф 3

Проектостановище

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове селско стопанство, прилагани в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика;

Изменение

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове селско стопанство, прилагани в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика; ***отбелязва, че за да се гарантира разумно разпределение между държавите-членки, трябва да се определят обективни критерии, които да отчитат паритета на покупателната способност;***

Or. en

Изменение 23

Daciana Octavia Sârbu

Проектостановище

Параграф 3

Проектостановище

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове селско стопанство, прилагани в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика;

Изменение

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове селско стопанство, прилагани в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика; ***подчертава, че новата ОСП трябва да гарантира справедливо разпределение на помощите между държавите-членки, както и в рамките на отделните страни;***

Or. ro

Изменение 24
Czesław Adam Siekierski

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове **селско** стопанство, **прилагани** в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика;

Изменение

3. отбелязва, че това е първата реформа на ОСП в ЕС-27 и че е важно да се отчетат различните видове **и различните нива на развитие на селското** стопанство, **прилагано** в европейските страни и територии, като се избягва всеки опит за ренационализиране на общата политика;

Or. pl

Изменение 25
Elisabeth Jeggle

Проектостановище
Параграф 3 а (нов)

Проектостановище

Изменение

3а. подчертава необходимостта от прилагане не само на режим на директни плащания (стълб 1), който да позволява развитието в Европа на селско стопанство, обхващащо всички региони, и да осигурява разумно препитание за земеделските стопани, но също така и на програми за насърчаване на селските райони (стълб 2), по-специално в областта на земеделието; подкрепя намаляването на административните разходи (особено за режима на кръстосано спазване), както и опростяването на процедурите, за да могат земеделските стопани да се съсредоточат върху основните си

задачи и да постигнат възможно най-голяма сигурност на планирането;

Or. de

Изменение 26
Marc Tarabella

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. отбелязва, че дялът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява и ще продължава да намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че **политиката насърчава** продоволствената сигурност **за** 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Изменение

4. отбелязва, че дялът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява и ще продължава да намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че **тя допринася значително за** продоволствената сигурност **на** 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Or. fr

Изменение 27
Béla Glattfelder

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. **отбелязва**, че дялът на ОСП от общия бюджет на ЕС **постоянно намалява и ще продължава да намалява** - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената

Изменение

4. **изразява съжаление за това**, че дялът на ОСП от общия бюджет на ЕС **непрекъснато намалява** - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената сигурност за 500 милиона европейци,

сигурност за 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Or. en

Изменение 28

Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Проектостановище

Параграф 4

Проектостановище

4. отбелязва, че делът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява **и ще продължава да намалява** - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената сигурност за 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Изменение

4. отбелязва, че делът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената сигурност за 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Or. es

Изменение 29

Michel Dantin

Проектостановище

Параграф 4

Проектостановище

4. отбелязва, че делът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява и ще продължава да намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената

Изменение

4. отбелязва, че делът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява и ще продължава да намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената

сигурност за 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

сигурност за 500 милиона европейци, **и че селското стопанство осигурява 13,6 милиона работни места, създава предпоставки за обезпечаване на 5 милиона работни места в хранително-вкусовата промишленост на ЕС** и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Or. fr

Изменение 30 Rareș-Lucian Niculescu

Проектостановище Параграф 4

Проектостановище

4. отбелязва, че делът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява и ще продължава да намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената сигурност за 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз;

Изменение

отбелязва, че делът на ОСП от общия бюджет на ЕС постоянно намалява и ще продължава да намалява - от около 75% през 1985 г. на 39,3% през 2013 г., цифра, която представлява по-малко от 0,45% от общия БВП на ЕС, въпреки че политиката насърчава продоволствената сигурност за 500 милиона европейци, осигурява 13,6 милиона работни места и пряко опазва и поддържа 47% от цялата територия на Европейския съюз; **припомня, че в резултат на последователните разширявания на ЕС, площта на земеделската земя се е увеличила с 40%, а броят на земеделските стопани се е удвоил от 2004 г.; посочва, че една по-справедлива обща селскостопанска политика на държавите-членки изисква значителни бюджетни средства;**

Or. ro

Изменение 31
Marc Tarabella

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай **да се запази непроменен след 2013 г.**;

Изменение

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай **да е равен на бюджета, осигуряван понастоящем за тази политика, както и че се нуждаем от силна ОСП, легитимирана от необходимостта от справедливо заплащане за земеделските стопани**;

Or. fr

Изменение 32
Marit Paulsen

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва **в най-лошия случай да се запази непроменен** след 2013 г.;

Изменение

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни **в рамките на стратегията „ЕС 2020“ или на който и да е друг проект**, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва **да бъде преразгледан** след 2013 г.;

Or. en

Изменение 33
Czesław Adam Siekierski

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита, че **предвид множеството цели**, които селскостопанската политика **е призвана да** изпълни, **и** необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай да се запази непроменен след 2013 г.;

Изменение

5. счита, че **ако се вземе предвид запазването на настоящите цели**, които селскостопанската политика **трябва да** изпълни, **и факта, че обхватът на тези цели се увеличава, като включва редица нови предизвикателства, както и** необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай да се запази непроменен след 2013 г.;

Or. pl

Изменение 34
Vasilica Viorica Dăncilă

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай да се запази непроменен след 2013 г.;

Изменение

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай да се запази непроменен след 2013 г.; **подчертава широкия спектър от цели, които селскостопанската политика е призвана да постигне, необходимостта от осигуряване на реална добавена стойност, както и отговора на настоящите предизвикателства в тази област -**

*климатичните промени,
продоволствената сигурност,
обезлюдяването на селата и
нестабилността на цените;
призовава частта от бюджета,
отделяна за ОСП, да се запазва или
увеличава в зависимост от целите и
приоритетите; счита настоящия
дебат за новата ОСП за важен
предвид ролята на селското
стопанство като стратегически
сектор в Европейския съюз;
подчертава значението на текущия
дебат за новата ОСП предвид ролята
на селското стопанство като
стратегически сектор в рамките на
европейските политики и като
основен елемент за гарантиране на
продоволствената сигурност в
световен мащаб в периода след 2013 г.;*

Or. ro

Изменение 35

Martin Häusling, José Bové au nom du groupe des Verts/ALE

Проектостановище Параграф 5

Проектостановище

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай да се запази непроменен след 2013 г.;

Изменение

5. счита, че предвид множеството цели, които селскостопанската политика е призвана да изпълни, и необходимостта от осигуряване на истинска добавена стойност, делът от бюджета за селскостопанската политика на ЕС трябва в най-лошия случай да се запази непроменен след 2013 г.; ***отбелязва, че трябва да се отдаде приоритетно значение на опазването на климата, както и на устойчивото производство и социалните проблеми, по-специално във връзка с продоволствената сигурност и продоволствената независимост за***

гражданите на ЕС;

Or. en

Изменение 36
Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers

Проектостановище
Параграф 5 а (нов)

Проектостановище

Изменение

5а. призовава за подобряване на съгласуваността на политиките и за по-добро използване на съществуващите инструменти на политиката за изследвания и сближаване, с цел увеличаване на инвестициите в областта на селското стопанство и хуманното отношение към животните, свързани с научноизследователските и развойни дейности в селските общности;

Or. en

Изменение 37
Rareș-Lucian Niculescu

Проектостановище
Параграф 5 а (нов)

Проектостановище

Изменение

5а. припомня, че настоящата икономическа криза оказва негативно влияние върху селското стопанство;

Or. ro

Изменение 38
Rareş-Lucian Niculescu

Проектостановище
Параграф 5 б (нов)

Проектостановище

Изменение

5б. подчертава, че цените на хранителните стоки достигнаха най-високото си ниво за последните двадесет години; припомня, че четири държави-членки на Европейския съюз попадат в категорията „най-уязвими страни” във връзка с повишаването на цените на хранителните продукти; подчертава, че селското стопанство е единственият сектор, който може да се справи с това предизвикателство;

Or. ro

Изменение 39
Rareş-Lucian Niculescu

Проектостановище
Параграф 5 в (нов)

Проектостановище

Изменение

5в. подчертава, че европейските производители са длъжни да спазват високите стандарти на Европейския съюз, особено по отношение на качеството на продуктите, безопасността на храните, околната среда, социалното законодателство и хуманното отношение към животните; счита, че при липсата на достатъчно бюджетни средства за ОСП, европейските производители няма вече да са в състояние да гарантират спазването на тези стандарти;

Изменение 40
Rareş-Lucian Niculescu

Проектостановище
Параграф 5 г (нов)

Проектостановище

Изменение

5г. посочва, че ЕС непрекъснато отчита увеличаване на търговския дефицит по отношение на селскостопанските продукти и загуби значителен пазарен дял през последните десет години; подчертава, че европейската икономика е изправена пред силна зависимост от внос в някои области, като например суровините от растителен произход;

Or. ro

Изменение 41
George Lyon, Britta Reimers

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

Изменение

6. счита, че срокът на многогодишната финансова рамка (МФР) трябва да се избере така, че да позволява целесъобразно и ефективно изпълнение на бюджета, допринасящо за постигане на целите за силна Европа, **както и че е необходима** голяма гъвкавост **предвид** неочакваните предизвикателства, пред които Общата селскостопанска политика със сигурност ще трябва да се изправи в бъдеще;

6. счита, че срокът на многогодишната финансова рамка (МФР) трябва да се избере така, че да позволява целесъобразно и ефективно изпълнение на бюджета, допринасящо за постигане на целите за силна Европа; **признава също, че до 2013 г. може да бъде въведена фискална дисциплина, което ще изисква** голяма гъвкавост, **за да се отговори ефективно на** неочакваните предизвикателства, пред които Общата селскостопанска политика със сигурност ще трябва да се изправи в

бъдеще; *счита, че в бюджета на ЕС следва да се предвиди специален бюджетен ред, който да може да се активира бързо като инструмент за бързо реагиране в случай на тежки кризи на селскостопанските пазари в бъдеще;*

Or. en

Изменение 42
Marc Tarabella

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. счита, че срокът на многогодишната финансова рамка (МФР) трябва да се избере така, че да позволява целесъобразно и ефективно изпълнение на бюджета, допринасящо за постигане на целите за силна Европа; както и че е необходима голяма гъвкавост предвид **неочакваните** предизвикателства, **пред** които Общата селскостопанска политика **със сигурност ще трябва да се изправи в бъдеще;**

Изменение

6. счита, че срокът на многогодишната финансова рамка (МФР) трябва да се избере така, че да позволява целесъобразно и ефективно изпълнение на бюджета, допринасящо за постигане на целите за силна Европа; както и че е необходима голяма гъвкавост предвид **новите** предизвикателства, **с** които Общата селскостопанска политика **вече се е сблъскала;**

Or. fr

Изменение 43
Luís Paulo Alves

Проектостановище
Параграф 7

Проектостановище

7. счита, че с оглед на миналия опит кратките програмни периоди могат да доведат до неефективност както по отношение на разходите, така и по

Изменение

7. счита, че с оглед на миналия опит кратките програмни периоди могат да доведат до неефективност както по отношение на разходите, така и по

отношение на постигането на целите, и следователно предлага най-малко седемгодишен период, за да не се повтарят проблемите и грешките, възникнали или настъпили неотдавна;

отношение на постигането на целите, и следователно предлага най-малко седемгодишен период, за да не се повтарят проблемите и грешките, възникнали или настъпили неотдавна, **като се осигури стабилна рамка, насърчаваща инвестициите в областта на селското стопанство;**

Or. pt

Изменение 44 **Elisabeth Jeggle**

Проектостановище **Параграф 8**

Проектостановище

8. призовава за запазване на МФР и настоящата структура на бюджета, за да се гарантира наличието на една-единствена бюджетна функция за земеделие и развитие на селските райони;

Изменение

8. призовава за запазване на МФР и настоящата структура на бюджета, **както и на настоящата структура от два стълба на бюджета за селско стопанство**, за да се гарантира наличието на една-единствена бюджетна функция за земеделие и развитие на селските райони;

Or. de

Изменение 45 **Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers**

Проектостановище **Параграф 8 а (нов)**

Проектостановище

Изменение

8а. принципно препоръчва в бъдеще нивото на съфинансиране от ЕС да отразява европейската добавена стойност на различните инвестициите, вложени в рамките на програмите за развитие на селските

райони;

Or. en